



ENGLISH will follow

Le 20 octobre 2020

Objet : Cas confirmés de COVID-19 dans notre école

Chers parents,

Des résultats positifs à la COVID-19 ont été déclarés à l'école depuis jeudi dernier – à l'Annexe au 630 rue St-Roch et à la Maison mère au 415 rue St-Roch. Par mesure préventive, la Direction régionale de santé publique a demandé **aux parents des enfants qui ont été en contact étroit avec les personnes touchées** de garder leur enfant à la maison et de suivre les consignes des autorités de santé publique.

Ces informations étant **confidentielles**, nous ne pouvons pas vous transmettre de détails sur les personnes ayant reçu un diagnostic positif. **Si vous n'avez pas été contacté directement, votre enfant n'est pas considéré à risque par la Santé publique.**

Conformément aux directives de la Santé publique, **l'école demeure ouverte** et nous continuons d'appliquer toutes les mesures nécessaires pour éviter la propagation du virus. Toutefois, nous vous invitons à demeurer vigilants concernant votre état de santé et celui de votre enfant.

Si vous ou votre enfant présentez **un ou plusieurs** symptômes parmi ceux indiqués dans la liste ci-dessous, veuillez communiquer sans délai avec le 1 877 644-4545 afin d'évaluer la pertinence de prendre un rendez-vous pour un test de dépistage de la COVID-19. Je vous invite à consulter en ligne l'outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19, à l'adresse Quebec.ca/decisioncovid19, duquel sont tirés les symptômes à surveiller :

- Fièvre : température buccale de 38,1 °C (100,6 °F) ou plus
- Perte du goût et de l'odorat
- Toux (nouvelle ou aggravée)
- Essoufflement, difficulté à respirer
- Maux de ventre
- Vomissements
- Diarrhée
- Mal de gorge
- Congestion ou écoulement nasal
- Grande fatigue
- Perte importante de l'appétit
- Douleurs musculaires généralisées non liées à un effort physique

Soyez assurés que nous suivons la situation de près en collaboration avec les autorités régionales de la santé publique. Notre priorité demeure la santé des enfants et du personnel.

Merci de votre collaboration,

Stéphane Brunet
Directeur, École Barthélemy-Vimont



October 20, 2020

Subject: Confirmed cases of COVID-19 in our school

Dear parents,

Positive COVID-19 results have been reported at the school since last Thursday - at the Annex at 630 St. Roch Street and at the Head Office at 415 St. Roch Street. As a preventive measure, the Regional Public Health Department has asked **the parents of children who have been in close contact with the affected individuals** to keep their child at home and follow the instructions of the public health authorities.

Since this information is **confidential**, we cannot provide you with details on those who have received a positive diagnosis. **If you have not been contacted directly, your child is not considered at risk by Public Health.**

In accordance with Public Health guidelines, the school remains open and we continue to apply all necessary measures to prevent the spread of the virus. However, we encourage you to remain vigilant about your health and that of your child.

If you or your child presents one or more of the symptoms listed below, please contact 1 877 644-4545 without delay to assess the relevance of making an appointment for a VIDOC-19 test. I invite you to consult the COVID-19 Symptom Self-Assessment Tool online at Quebec.ca/decisioncovid19 from which the symptoms to be monitored are drawn:

Fever: Oral temperature of 38.1°C (100.6°F) or higher.

Loss of taste and smell

Cough (new or aggravated)

Shortness of breath, difficulty breathing

Stomach aches

Vomiting

Diarrhea

Sore throat

Nasal congestion or runny nose

Great fatigue

Significant loss of appetite

Generalized muscle pain not related to physical effort

Rest assured that we are closely monitoring the situation in collaboration with the regional public health authorities. Our priority remains the health of children and staff.

Thank you for your collaboration,

Stéphane Brunet
Director of Barthélemy-Vimont School